



Briuselis, 2025 m. birželio 16 d.
(OR. en)

9451/25
PV CONS 26
COMPET 431
IND 162
MI 337
RECH 246
ESPACE 42
PARLNAT

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

(Konkurencingumas (vidas rinka, pramonė, moksliniai tyrimai ir kosmosas))

2025 m. gegužės 22 d. ir 23 d.

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 8712/25 pateiktą darbotvarkę.

2. A punktų patvirtinimas

Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas

9041/25

Taryba priėmė visus pirmiau nurodytame dokumente išvardytus A punktus, įskaitant visus priimti pateiktus COR ir REV dokumentus įvairiomis kalbomis.

VIDAUS RINKA IR PRAMONĖ

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

(viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

3. Reglamentas dėl viešosios sąsajos, sujungtos su Vidaus rinkos informacine sistema ir skirtos darbuotojų komandiravimo deklaracijoms teikti, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012



8659/25 + ADD 1

Bendras požiūris

Taryba susitarė dėl bendro požiūrio dėl Reglamento dėl viešosios sąsajos, sujungtos su Vidaus rinkos informacine sistema ir skirtos darbuotojų komandiravimo deklaracijoms teikti, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012.

Vokietija, Liuksemburgas, Ispanija, Belgija, Prancūzija ir Italija pateikė priede išdėstytus pareiškimus.

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

4. Konkurencingumo didinimas. Geresnis ES politikos pritaikymas tradiciškai stipriems pramonės sektoriams
Politiniai debatai



8647/25 + COR 1

Taryboje įvyko politiniai debatai.

5. **Bendrosios rinkos strategija**

 8654/25

Komisijos pranešimas

Pasikeitimas nuomonėmis

Taryba susipažino su Komisijos pranešimu ir pasikeitė nuomonėmis.

6. Viešieji pirkimai. Strateginiai tikslai ir tolesni veiksmai

8638/25

Politiniai debatai

7. **Taryba kaip biurokratizmo filtras. Kaip teisėkūros proceso metu nuo pat jo pradžios užtikrinti verslui palankias taisykles**

 8649/1/25 REV 1

Politiniai debatai

Taryboje įvyko politiniai debatai.

Kiti klausimai

8. a) **Dabartiniai pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų** (viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

 

i) **Reglamentas dėl kovos su pavėluotu mokėjimu, atliekamu pagal komercinius sandorius**

12976/1/23 REV 1

ii) **Direktyva dėl Europos tarpvalstybinių asociacijų**

12800/23

iii) **Reglamentas dėl priverstinio licencijavimo krizių valdymo tikslais, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 816/2006**

8901/23 + ADD 1

iv) **Reglamentas dėl žaislų saugos**

12234/23 + ADD 1

v) **Reglamentas dėl ploviklių ir paviršinio aktyvumo medžiagų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/1020 ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 648/2004**

8904/23 + ADD 1

Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

vi) **Poreikis tęsti diskusijas dėl Komisijos pasiūlymo
dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento
dėl esminių standartų patentų, kuriuo iš dalies
keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1001**

8655/1/25 REV 1

*Čekijos, Ispanijos, Italijos, Latvijos, Portugalijos,
Prancūzijos, Slovakijos, Vengrijos ir Vokietijos
informacija*

Taryba susipažino su Čekijos, Ispanijos, Italijos, Latvijos, Portugalijos, Prancūzijos, Slovakijos, Vengrijos ir Vokietijos pateikta informacija.

b) **Raginimas skubiai įgyvendinti Europos automobilių
pramonės sektoriaus veiksmų planą, įskaitant paramą
Europos baterijų vertės grandinei**
Prancūzijos informacija

 8955/25

Taryba susipažino su Prancūzijos pateikta informacija.

c) **Finansavimo pramonei ir ES strateginiam
savarankiškumui sutelkimas Europos ir nacionaliniu
lygmeniu**
Prancūzijos informacija

 8956/25

Taryba susipažino su Prancūzijos pateikta informacija.

d) **Pasikeitimas informacija. JAV valdžios institucijų
padidinti muitai, visų pirma turimos priemonės, siekiant
stebėti perteklinių pajėgumų srautų nukreipimą į Europos
rinką ir apsisaugoti nuo tokio nukreipimo rizikos**
Belgijos ir Prancūzijos informacija

9053/25

e) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Danijos informacija

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

MOKSLINIAI TYRIMAI

9. Programos „Europos horizontas“ laikotarpio vidurio vertinimas. Įgyta patirtis ir kitos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos (BP 10) ateities perspektyvos 8496/25
Politiniai debatai

Taryboje įvyko politiniai debatai.

10. Tarybos rekomendacija dėl 2025–2027 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės politikos darbotvarkės 8469/25
(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 292 straipsnis) (*) + ADD 1
Politinis susitarimas

Taryba pasiekė politinį susitarimą dėl Tarybos rekomendacijos dėl 2025–2027 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės politikos darbotvarkės.

Bulgarija ir Vengrija pateikė priede išdėstytus pareiškimus.

11. Išvados dėl dirbtinio intelekto naudojimo moksle 8390/25
Patvirtinimas

Taryba patvirtino pirmiau nurodytame dokumente pateiktą išvadų tekstą.

KOSMOSAS

12. Tarybos išvados dėl palydovų duomenų, visų pirma gautų iš Žemės stebėjimo konsteliacijų, naudojimo civilinės saugos ir krizių valdymo tikslais 8343/25
Patvirtinimas

Taryba patvirtino pirmiau nurodytame dokumente pateiktą išvadų tekstą.

13. Kosmoso technologijomis grindžiami duomenys siekiant stiprinti atsparumą, saugumą ir krizių valdymą ES¹ 8344/25
Pasikeitimas nuomonėmis

¹ Dalyvaujant Europos Sąjungos kosmoso programos agentūros (EUSPA) vykdomajam direktoriui.

Kiti klausimai

Moksliniai tyrimai

14. a) **Partnerystė mokslinių tyrimų ir inovacijų srityje** 8794/1/25 REV 1
Viduržemio jūros regione po 2027 m.

*Bulgarijos, Graikijos, Ispanijos, Italijos, Liuksemburgo,
Kipro, Kroatijos, Maltos, Portugalijos ir Slovėnijos
informacija*

Taryba susipažino su Bulgarijos, Graikijos, Ispanijos, Italijos, Liuksemburgo, Kipro, Kroatijos, Maltos, Portugalijos ir Slovėnijos pateikta informacija.

- b) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa
Danijos informacija

Kosmosas

- c) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa
Danijos informacija

- d) Kosmosas atsparumui, saugumui ir krizių valdymui² 8436/25
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

-
- 1** Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa
- 2** Pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlyti vieši debatai (Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalis)
- C** Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas
- (*) Punktas, dėl kurio gali būti paprašyta balsuoti.

² Europos kosmoso agentūros (EKA) generalinio direktoriaus pranešimas.

Paraiškimai dėl su teisėkūros procedūra susijusių B punktu, išdėstytų dok. 8712/25

**Dėl B punktu
sarašo 3 punkto:**

**Reglamentas dėl viešosios sąsajos, sujungtos su Vidaus rinkos
informacine sistema ir skirtos darbuotojų komandiravimo
deklaracijoms teikti, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES)
Nr. 1024/2012
*Bendras požiūris***

VOKIETIJOS PAREIŠKIMAS

„Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybė pritaria dabartiniam pasiūlymui dėl reglamento dėl bendro visą ES apimančio darbuotojų komandiravimo registracijos portalo, grindžiamo vienoda standartine forma – e. deklaracija, kurią valstybės narės gali savanoriškai įdiegti. Tuo pat metu Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybė mano, kad papildomi pakeitimai yra galimi ir neabejotinai būtini, norint toliau mažinti biurokratiją ir užtikrinti veiksmingus, modernius procesus.

Pasiūlymas dėl reglamento iš esmės gerai dera su ES strategijomis, kuriomis siekiama skatinti konkurencingumą, supaprastinimą ir skaitmenizaciją. Pasiūlyme nurodytas tikslas yra paslaugų teikėjams ir nacionalinėms kompetentingoms institucijoms tenkančios administracinės naštos mažinimas, kartu užtikrinant tinkamas darbo sąlygas ir socialinę bei duomenų apsaugą.

Kad tai būtų pasiekta, būtina, kad ne Europos Sąjungoje įsisteigę paslaugų teikėjai taip pat galėtų išduoti komandiravimo deklaraciją per bendrą visą ES apimančią registracijos portalą. Tik tada valstybių narių kompetentingos institucijos praėjus vidutinės trukmės laikotarpiui galės dirbti tik su vienu bendru portalu. Priešingu atveju valstybės narės ilgainiui bus priverstos dirbti bent su dviem registracijos portalais ir, dėl šios priežasties, su keliomis sistemomis: vienu portalu, skirtu ES bendrovėms, ir vienu portalu, skirtu ne ES įsisteigusioms bendrovėms. Remiantis Europos Komisijos ataskaita „Darbuotojų komandiravimas. Duomenų rinkimas iš išankstinio deklaravimo priemonių: 2023 baziniai metai“, tai galėtų turėti įtakos ne daugiau kaip 21 valstybei narei (jose visose reikalaujama, kad ne ES įsisteigusios bendrovės pateiktų komandiravimo deklaracijas), ir taip padėtų užtikrinti, pasitelkiant veiksmingus ne valstybėse narėse įsisteigusių įmonių patikrinimus, kad toms įmonėms nebūtų taikomos palankesnės sąlygos nei kitose valstybėse narėse įsisteigusioms įmonėms.

Siekiant įgyvendinti ES supaprastinimo ir skaitmenizacijos strategijas ir, pasitelkiant bendrą visą ES apimančią portalą, taip pat sumažinti vykdymo užtikrinimo institucijoms tenkančią administracinę naštą ir išlaidas, labai svarbu įtraukti ne ES įsisteigusių įmonių komandiravimo deklaracijas. Vidutinės trukmės laikotarpiu labai svarbu išvengti padėties, kai dvi lygiagrečios sistemos sukuria besidubliuojančias struktūras ir papildomą finansinę bei administracinę naštą vykdymo užtikrinimo institucijoms.

Kuo daugiau valstybių narių savanoriškai dalyvaus įgyvendinant pasiūlymą, tuo daugiau naudos gaus ir bendrovės. Jau daugelį metų įmonės teigia, kad biurokratija, susijusi su darbuotojų komandiravimo deklaravimu, yra kliūtis paslaugų bendrajai rinkai. Dėl skirtingų deklaravimo sistemų 27 valstybėse narėse bendrovėms, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kyla didelių sunkumų. Užtikrinus skaidrias ir vienodesnes deklaravimo taisykles, bendrovėms taip pat bus lengviau jų laikytis. Be to, veiksmingas valstybių narių valdžios institucijų darbas padės užtikrinti vidaus rinkos veikimą ir padidinti konkurencingumą ne valstybėse narėse įsisteigusių rinkos dalyvių atžvilgiu. Taip pat pagerės duomenų prieinamumas – tai yra išankstinė sąlyga norint priimti sprendimus dėl politikos, kuriais taip pat atsižvelgiama į ne ES įsisteigusias įmones.

Todėl Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybė tvirtai pasisako už tai, kad kuo greičiau būtų rastas sprendimas dėl trečiųjų šalių paslaugų teikėjų registracijos. Reglamento tekstu turėtų būti laikomasi platesnio užmojo požiūriu. Federalinė Vyriausybė daro prielaidą, kad tolesnėse trilogos derybose į šį aspektą bus atsižvelgta.“

LIUKSEMBURGO PAREIŠKIMAS

„Liuksemburgas visiškai pritaria Komisijos pastangoms gerinti vidaus rinką, be kita ko, supaprastinant administracines procedūras. Tačiau dabartiniu pasiūlymu šie tikslai nepasiekiami ir juo nepateisinamas SESV 114 straipsnio taikymas.

Priemonė, kokia ji yra dabar, grindžiama savanorišku valstybių narių dalyvavimu ir nesumažina esamo susiskaidymo. Nesant suderinimo ir suteikiant kiekvienai valstybei narėi galimybę bet kuriuo metu nustoti naudotis priemone, dabartinis teisinis susiskaidymas netgi sustiprės ir kyla pavojus, kad bus sukurta „skirtingų greičių“ bendroji rinka.

Liuksemburgas yra įsitikinęs, kad pasiūlymo tikslus, susijusius tiek su supaprastinimu, tiek su bendrosios rinkos gilinimu, galima pasiekti tik bendrais 27 valstybių narių veiksmais.

Todėl, nepaisant pirmininkaujančios valstybės narės pastangų, Liuksemburgas negali pritarti dabartinei pasiūlymo redakcijai.“

ISPANIJOS PAREIŠKIMAS

„Ispanija dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą kurti sąžiningą, įtraukią ir socialiai atsakingą vidaus rinką.

Ispanija aktyviai ir konstruktyviai dalyvavo derybose dėl siūlomo reglamento dėl Europos bendros sąsajos, skirtos darbuotojų komandiravimo deklaracijoms teikti, siekdama surasti aiškią pusiausvyrą tarp administracinio supaprastinimo ir veiksmingos darbuotojų teisių apsaugos.

Ispanija tvirtai laikosi nuomonės, kad laisve teikti paslaugas turi būti naudojamos sąžiningos konkurencijos sąlygomis, o tam reikia pasiekti, kad būtų visapusiškai užtikrinamos komandiruotų darbuotojų darbo sąlygos ir teisės.

Siekiant šio tikslo, labai svarbu išsaugoti nacionalinę kompetenciją komandiravimo kontrolės srityje, kad valstybės narės galėtų įgyvendinti stebėsenos mechanizmus, pritaikytus prie jų darbo rinkų ypatumų, ir užtikrinti veiksmingą apsaugą ypač jautriuose sektoriuose.

Ispanijos teisės aktuose, kuriais į nacionalinę teisę kruopščiai perkeliama Direktyva 2014/67/ES, nustatytos konkrečios informavimo apie komandiravimą pareigos, kuriomis siekiama apsaugoti komandiruočių darbuotojų grupes, kurios yra ypač pažeidžiamos.

Ispanija palankiai vertina tikslą stiprinti administracinį bendradarbiavimą ir sudaryti palankesnes sąlygas laikytis reglamentavimo reikalavimų, su sąlyga, kad vykdant supaprastinimą bus atsižvelgiama į nacionalines realijas, vengiama situacijų, kai apsauga yra nepakankama, ir laikomasi darbuotojų komandiravimo *acquis*, išlaikant dabartinį reikalavimų lygį. Taip pat būtina apsvarstyti darbuotojų, kuriuos komandiruoja už ES / EEE ribų įsisteigusios įmonės, apsaugą.

Šios iniciatyvos sėkmė daugiausia priklausys nuo to, ar šia sąsaja galiausiai naudosis visos valstybės narės. Kad tai įvyktų, standartinėje formoje turi būti atsižvelgta į nacionalinius ypatumus, atspindimus nacionalinėse taisyklėse, kuriomis direktyvos perkeliamos į nacionalinę teisę, taip pat turi būti numatyta galimybė ateityje ją naudoti trečiosiose šalyse įsisteigusių įmonių deklaracijoms teikti, o tai padidins formos praktinį naudingumą.

Ispanija toliau konstruktyviai dirbs būsimuose teisėkūros procedūros etapuose, siekdama, kad būtų įtvirtinta subalansuota sistema, kuri sustiprintų tiek vidaus rinkos veikimą, tiek Europos socialinį modelį.“

BENDRAS BELGIJOS, PRANCŪZIJOS IR ITALIJOS PAREIŠKIMAS

„Europos Komisija pasiūlymą dėl reglamento dėl e. deklaravimo paskelbė siekdama supaprastinti įmonių procedūras komandiruoju darbuotojus į kitą valstybę narę. Visiškai pritariame tikslui ES lygmeniu sukurti bendrą ir savanorišką skaitmeninę priemonę, skirtą padėti įmonėms, visų pirma MVI, laikytis darbuotojų komandiravimo reikalavimų, tačiau itin svarbu, kad šį tikslą pasiektume visapusiškai laikydamiesi ES *acquis*, kuria saugomos komandiruočių darbuotojų teisės ir kovojama su sukčiavimu. Atsižvelgiant į šią *acquis*, vienas iš pagrindinių šios diskusijos aspektų yra sutelkti dėmesį į tai, kad turi būti gerbiamos nacionalinės prerogatyvos.

Iš tiesų visoje ES valstybių narių situacija komandiravimo srityje gali būti labai skirtinga: kai kurios iš jų daugiausia siunčia komandiruotus darbuotojus, kitos juos daugiausia priima, o trečiosios kategorijos valstybės narės komandiruotus darbuotojus ir siunčia, ir priima. Atsižvelgiant į tai, nacionaliniu lygmeniu nustatytų reikalavimų įmonėms lygis ES viduje gali skirtis. Tai paaiškina, kodėl pagal Direktyvą 2014/67 valstybės narės pačios sprendžia, kokie administraciniai reikalavimai ir kontrolės priemonės turėtų būti įgyvendinami nacionaliniu lygmeniu, kad būtų užtikrinta veiksminga stebėseną, kaip laikomasi direktyvose 2014/67/ES ir 96/71/EB nustatytų pareigų, su sąlyga, kad jos yra pagrįstos ir proporcingos pagal Sąjungos teisę.

Standartinė forma Europos lygmeniu suteikia galimybę įmonėms naudotis bendra priemone. Šiandien Tarybai pasiūlytame tekste aiškiai nurodyta, kad valstybės narės šia forma naudosis savanoriškai ir kad nacionaliniuose įstatymuose nustatyti informacijos reikalavimai turėtų atspindėti bendrą informacijos sąrašą.

Kadangi ypač akylai sekame komandiravimo kokybę ir komandiruočių darbuotojų darbo sąlygas, ir artėjančiuose derybų etapuose toliau stebėsime, kad valstybių narių atsakomybė už ES *acquis* įgyvendinimą nebūtų kaip nors mažinama. Be to, komiteto procedūra turėtų būti aiški ir suderinta su ES *acquis*. Šis reglamentas neturėtų trukdyti valstybėms narėms priimti sprendimų dėl informacijos reikalavimų, kad būtų sudaromos sąlygos vykdyti faktinę kontrolę.“

BULGARIJOS PAREIŠKIMAS

„Bulgarijos Respublikai ypač svarbus žmogaus teisių propagavimas ir apsauga. Šalis yra ir toliau bus pasiryžusi vykdyti savo įsipareigojimus žmogaus teisių srityje, be kita ko, kovoti su priekabiavimu darbo vietoje.

2018 m. Bulgarijos Respublikos Konstitucinis Teismas priėmė sprendimą, kuriame teigiama, kad Europos Tarybos konvencijoje dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (toliau – Stambulo konvencija) propaguojamos su sąvoka „lytis“ (angl. *gender*) susijusios teisinės koncepcijos, kurios yra nesuderinamos su pagrindiniais Bulgarijos Respublikos Konstitucijos principais. 2021 m. Konstitucinis Teismas plačiau paaiškino, kad Konstitucijoje vartojama sąvoka „lytis“ (angl. *sex*) nacionalinės teisinės tvarkos kontekste turėtų būti suprantama tik biologine prasme (kaip reiškianti vyrus ir moteris).

Laikydamosi pirmiau nurodyto Konstitucinio Teismo sprendimo Bulgarijos Respublika pareiškia, kad šalis negali pritarti nei Europos Tarybos konvencijos sąvokai „lytis“ (angl. *gender*), nei tokia lyties sąvoka grindžiamam požiūriui, nei jokiai kitam dokumentui, kuriame siekiama atskirti lytį (angl. *sex*), kaip biologinę (moters ir vyro) kategoriją, ir lytį (angl. *gender*), kaip socialinį konstruktą.

Bulgarija sutinka, kad reikia stiprinti lyčių lygybę Europos mokslinių tyrimų erdvėje, kurioje pažangą galima padaryti įgyvendinant atitinkamą Europos mokslinių tyrimų erdvės struktūrinę politiką pagal 2025–2027 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės politikos programą. Tačiau Bulgarija nori pabrėžti, kad visus pirmiau nurodytoje Tarybos rekomendacijoje vartojamus terminus, susijusius su lytimi, ji aiškina griežtai laikydamosi binarinės lyties sąvokos. Be to, sąvoka „tarpsektorinis požiūris“ bus suprantama tik atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje pripažintus diskriminacinius pagrindus.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat pagal iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į šias sutartis ir nacionalinės teisės aktus, Vengrija Rekomendacijoje dėl 2025–2027 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės politikos darbotvarkės vartojamą sąvoką „lytis“ (angl. *gender*) aiškina kaip nuorodą į biologinę lytį (angl. *sex*).“